

**Zeitschrift:** Journal suisse d'apiculture  
**Herausgeber:** Société romande d'apiculture  
**Band:** 79 (1982)  
**Heft:** 4

**Vorwort:** Éditorial  
**Autor:** Fournier, André

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 10.12.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# JOURNAL SUISSE D'APICULTURE

**SOMMAIRE:** *Renseignements administratifs — Editorial: A. Fournier — Rapport présidentiel pour l'exercice 1981: A. Paroz — Bibliothèque: G. Fragnière — Conseils aux débutants: M. Léchaire — Assurances vols et déprédatrices: Ph. Laperrousaz — Pesées et stations d'observations: G. Huguenin — Echos de partout: Th. Muller — Pratique ou technique apicole: Influence des phéromones: FM — Vocabulaire apicole: M. Léchaire — Maladies des abeilles — Concours des ruchers 1981: S. Gander — Les Maîtres en apiculture: Ed. Bertrand — Calendrier apicole — Documentation scientifique: C. Maquelin — Vie de nos sections — Nécrologie: Louis Sciboz; Désiré Liard; Louis-H. Rossier; Marcel Roubaty — Convocations — Communiqués — Comptes rendus — Annonces.*

## TARIF DES ANNONCES ET ABONNEMENTS

PAGES DE COUVERTURE: 1/1 Fr. 110.—.

PAGES INTÉRIEURES: 1/1 Fr. 100.—, 3/4 Fr. 85.—, 1/2 Fr. 60.—, 1/4 Fr. 30.—, 1/8 Fr. 15.—. Ces prix s'entendent nets.

*Les annonces doivent parvenir à M. André Fournier, La Poudrière/Platta, Sion, jusqu'au 15. Après cette date, la parution n'est plus garantie.*

Abonnement Suisse: Fr. 16.—

Etranger: Fr. 20.—

Chèques postaux 10 · 1480

## Editorial

*Elle fut comme les autres! Comme les autres, elle a passé, l'assemblée des délégués de la Société romande d'apiculture du 20 mars 1982.*

*Parce que la pluie tombait sans discontinuer, que la neige blanchissait à nouveau les hauts de Lausanne, les regrets de devoir rester enfermés dans une salle du Restaurant du Rond-Point ne semblaient pas trop préoccuper les esprits. Ensemble, les délégués prirent tout leur temps pour savourer l'excellent repas annoncé dans le journal de mars.*

*MM. Paul Girod, pour la Fédération d'apiculture du Jura bernois, et Antoine Rosselet, pour celle du canton de Neuchâtel, ont été acclamés membres du Comité central SAR pour succéder à MM. Théodore Muller et Georges Huguenin. Pour l'heure, je souhaite la bienvenue à ceux qui arrivent et je remercie ceux qui s'en vont.*

*— M. Marc Léchaire, de la Fédération vaudoise, se succède à lui-même dans le renouvellement de son mandat au CC. Je le félicite et je saisiss l'occasion pour le remercier pour sa bonne collaboration au «Journal suisse d'Apiculture».*

*— Le Concours des ruchers SAR, sur lequel on a tant dit, tant écrit et tant raconté pendant le second semestre de l'année écoulée, n'a pas semblé être la préoccupation première de la majorité des délégués.*

*La photo et le texte reproduits à la page 123 de ce présent numéro du journal démontrent que la leçon a été donnée, que l'orage a passé, que le bon fair play de tout apiculteur chevronné a repris ses droits. Comme l'ont voulu nos devanciers de la fin du siècle passé, le Concours des ruchers SAR continuera le bonhomme de chemin qui lui fut indiqué. Peut-être conviendra-t-il de dépoussiérer quelque peu ce sentier, mais en aucun cas nous ne modifierons son tracé. Sache enfin, mon cher Ambroise, que ton rédacteur eut aussi l'occasion de dire deux mots pendant l'assemblée du 20 mars dernier.*

*Pour ne pas me répéter je ne ferai, cher membre de la SAR, que rappeler ici qu'il est parfois amusant de constater combien reste d'actualité cette vieille maxime pédagogique qui affirme que moins l'homme est compétent dans ses attributions, moins il est capable de faire preuve de mansuétude envers ses semblables !*

*Sion, le 21 mars 1982*

**A. Fournier**

**A VENDRE** 1 rucher pavillon mobile (sur roues), système Bürki, 20 colonies peuplées, ainsi que matériel, extracteur, cadres, etc.

Tél. (027) 22 91 75, à midi.